

## 《雜阿含經論會編》(上)<sup>1</sup>

### 五陰誦·陰相應·第 139-178 經<sup>2</sup>

溫宗堃 敬編

經 139-142 (82-85)<sup>3</sup>【二智并其事】

◎140 見五蘊非我、不異我、不相在，是名如實正觀。

◎問：139 問：於何處見無常、苦、無我？140 問：於何處見非我、不異我、不相在？142 問：於何處不見我、異我、相在？

◎無常苦無我問答定型句：「色為是常、無常耶？…受、想、行、識亦復如是」

◎解脫定型句： 139 觀五蘊→厭五蘊→不樂→解脫→自知不受後有。

140 觀五蘊→解脫五蘊=解脫苦。

141,142 觀五蘊→於世間無所取→無所著→自覺涅槃

◎雜相對照

世尊為法根、法眼、法依

S III 66: bhagavaṃmūlakā no, bhante, dhammā bhagavaṃnnettikā bhagavaṃpaṭisaraṇā.

經 143-146 (86-87, 33-34)【樂等行轉變】

◎由於五蘊是無常、苦、無我之故，於五蘊有病、有苦，不得欲令如是，不令如是。

◎《雜》《相》差異

146 色非有我，若色有我者，於色不應病、苦生；亦不得於色欲令如是，不令如是。以色無常故，於色有病、有苦生，亦得不欲令如是，不令如是。

S III 66: “Rūpaṃ, bhikkhave, anattā. Rūpañca hidaṃ, bhikkhave, attā abhaviṣṣa, nayidaṃ rūpaṃ ābādhāya saṃvatteyya, labbhettha ca rūpe- ‘evaṃ me rūpaṃ hotu, evaṃ me rūpaṃ mā ahoṣī’ti. Yaṃ mā ca kho, bhikkhave, rūpaṃ anattā, tasmā rūpaṃ ābādhāya saṃvattati, na ca labbhati rūpe- ‘evaṃ me rūpaṃ hotu, evaṃ me rūpaṃ mā ahoṣī’”ti.

參照

145 若色是我者，不應於色病、苦生；亦不應於色欲令如是，不令如是。

144 若色非是苦者，不應於色有病、有苦生；亦不欲令如是，亦不令不如是。

143 若無常色有常者，彼色不應有病、有苦；亦不應於色有所求，欲令如是，不令如是。

△經文不一致之處

143 以色無常苦，於色有病、有苦生；亦得不欲令如是，不令如是。

144 以色是苦故，於色病生；亦得於色欲令如是，不令如是。

<sup>1</sup> 印順法師著，1994，《雜阿含經論會編》，1983年初版，新竹：正聞出版社。

<sup>2</sup> 《雜阿含經論會編》每一相應經數次第。

<sup>3</sup> 「經 139-142 (82-85)」：「139-142」表《雜阿含經論會編·陰相應》139 至 142 經；「(82-85)」表《大正藏·雜阿含經》之經數。以下類同。

145 以色無我故，於色有病、有苦生；亦得於色欲令如是，不令如是。

△參考《根本說一切有部毗奈耶僧事》<sup>4</sup>《雜事根本說一切有部毗奈耶雜事》<sup>5</sup>

### 經 147 (35) 【請無請說經】【涅槃有二種】

◎知五蘊是無常、苦、變異法，則緣於五蘊而生的「諸漏、害、熾燃、憂惱」皆悉斷滅→無所著→安樂住→般涅槃。 △《雜》般涅槃=《論》圓滿涅槃。

### 經 148 (36)

◎應以自為洲，以法為洲，觀察憂悲惱苦生起及已生憂悲惱苦增長的原因：其因即是因為五蘊，繫著於五蘊。在如實了知五蘊是無常、變易等時，憂悲等即斷→無所著→安穩樂住→〔彼分〕涅槃

◎《雜》《相》對照

住於自洲，住於自依，住於法洲、法依，不異洲、不異依。

S III 42: Attadīpā, bhikkhave, viharatha attasaraṇā anaññasaraṇā, dhammadīpā dhammasaraṇā anaññasaraṇā.

◎《雜》《論》《相》對照

《論》：愁、歎、苦、憂、惱

《相》：soka-parideva-dukkha-domanass(a)-upāyāsa

《雜》：憂、悲、惱、苦

△《相》《論》相符，《雜》少了一個。

◎《雜》《論》《相》對照

《雜》：彼斷已無所著，不著故安隱樂住，安隱樂住已名為涅槃。

S III 43: Tesam pahānā na paritassati, aparitassam sukham viharati, sukhavihārī bhikkhu ‘tadaṅganibbuto’<sup>6</sup> vuccati.

《論》：當知證得彼分涅槃。

### 經 149-150 (37-38) 【諍】

◎佛陀自述其不與世間諍論，隨順世間的語言：世間智者言有無常的五蘊，佛陀亦言有；世間智者言無恒常的五蘊，佛陀亦言無。佛陀自覺、且向他人教導「世間世法：五蘊是無常、苦、變異法。

◎《雜》《相》對照

(p.144)我不與世間諍，世間與我諍。所以者何？比丘！如法語者，不與世間諍，世間智者言有，我亦言有。

S III 138: Nāham, bhikkhave, lokena vivadāmi, lokova mayā vivadati. Na, bhikkhave, dhammavādī kenaci lokasmiṃ vivadati. … Yaṃ, bhikkhave, atthisammatam loke

<sup>4</sup> 大正 24, 128b: 爾時世尊復告四人曰：汝等當知：色無我！若色有我，不應生諸疾苦；能於色中，作如是色，不作如是色。是故汝等知：色無我故生諸疾苦，不能作如是色，不作如是色。受想行識亦復如是應知。

<sup>5</sup> 大正 24, 407a-b: 汝等苾芻當知：色不是我。若是我者，色不應病及受苦惱，我欲如是色，我不欲如是色。既不如是隨情所欲，是故當知，色不是我。受想行識，亦復如是。

<sup>6</sup> Spk II 247: Tadaṅganibbutoti tena vipassanaṅgena kilesānaṃ nibbutattā tadaṅganibbuto. Imasmiṃ sutte vipassanāva kathitā. (彼分涅槃：以毗婆舍那分滅煩惱，故為彼分涅槃。此經中說毗婆舍那。)

paṇḍitānaṃ, ahampi taṃ ‘atthī’ti vadāmi.

◎《雜》《相》對照

(p.144)有世間世間法，我亦自知、自覺，為人分別、演說、顯示。

S III 139: Atthi, bhikkhave, loke lokadhammo<sup>7</sup>, taṃ tathāgato abhisambujjhati abhisameti; abhisambujjhivā abhisametvā taṃ ācikkhati deseti paññapeti patthapeti vivarati vibhajati uttānīkaroti.

△「婆闍那」= skt./pal. bhājana<sup>8</sup>；「鉢」= skt. pātra; pal. patta。「薩牢」= skt. Śārāva; pal. sarava<sup>9</sup>。

經 151 (39)【芽】【見大染】

◎以種子生長之譬喻說明後有的生起。種子譬「取蘊俱識」，地界譬「四識住」，水界譬「貪喜」。對四識住的貪若斷，則得解脫。

◎《雜》《相》對照

於色中識住，攀緣色，喜貪潤澤，生長增廣。

S III 54-55: Rūpupayaṃ, bhikkhave, viññānaṃ tittamānaṃ titttheyya, rūpārammaṇaṃ rūpappatitthaṃ nandūpasecanaṃ vuddhim virūlhim vepullam āpajjeyya.

◎《雜》《相》對照

色界離貪，離貪已，於色封滯意生縛斷；於色封滯意生縛斷已，攀緣斷；攀緣斷已，識無住處，不復生長增廣。

S III 55: Rūpadhātuyā ceva, bhikkhave, bhikkhuno rāgo pahīno hoti, rāgassa pahānā vocchijjatārammaṇaṃ patitthā viññānaṃ na hoti.<sup>10</sup> (《相》缺「封滯意生縛斷」這一環)

△節種子= phalubīja；自落種子= aggabīja (五種子是植物繁殖的五種方式)

△攀緣 v.s. ārammaṇa (所緣)(見 p.105)？取陰俱識 v.s. viññānaṃ sāhāraṃ (食俱之識<sup>11</sup>)？

經 152 (40)

◎若識於四識住封滯，則不解脫，不封滯則解脫。

◎《雜》《相》對照

封滯者不解脫，不封滯則解脫。

S III 53: Upayo, bhikkhave, avimutto, anupayo vimutto.<sup>12</sup>

△「封滯」= upayo (approach, undertaking, taking up; clinging to)？

經 153 (41)【一趣】

◎經文一一詳說五受蘊，及其集、味、患、離。如實了知這些法後，正向離欲，說

<sup>7</sup> Spk II 293: Lokadhammoti khandhapañcakaṃ. Tañhi lujjanasabhāvattā lokadhammoti vuccati。(世間法：五蘊。它有壞滅的自性故被說為世間法。)

<sup>8</sup> Bhājana (PED 501) (nt.) [Sk. bhājana] a bowl, vessel, dish.

<sup>9</sup> Śārāva (PED 698) [Sk. śārāva] a cup, saucer.

<sup>10</sup> Spk II 250: Vocchijjatārammaṇanti paṭisandhi-ākaḍḍhana-samatthatāya abhāvena ārammaṇaṃ vocchijjati。(所緣斷：無能力促生結生而斷所緣。)

<sup>11</sup> 相註：食俱識即「緣俱識」。相疏：緣指無明、不如理作意等。

<sup>12</sup> Spk II 250 : upayoti taṇhā-māna-ditthi-vasena pañcakkhandhe upagato。(趨近：以貪、慢、見而趨進五蘊。)

爲「入」；若如實了知後，不起諸漏，則心得解脫。

△「味」(assāda)的意思：1. taste, sweetness；2. enjoyment。菩提比丘譯爲 gratification。  
△色的「集」和「味」皆爲「對色的喜愛、喜樂」，較難區分。《相》中，色的「集」是「食」(āhara)。

◎《雜》《相》對照

p.151 比丘！若沙門、婆羅門，於色如是知、如是見；如是知、如是見，離欲向，是名正向，若正向者我說彼入。

S III 59: Ye hi keci, bhikkhave, samaṇā vā brāhmaṇā vā evaṃ rūpaṃ abhiññāya, evaṃ rūpasamudayaṃ abhiññāya, evaṃ rūpanirodhaṃ abhiññāya, evaṃ rūpanirodhagāminiṃ paṭipadaṃ abhiññāya rūpassa nibbidāya virāgāya nirodhāya paṭipannā, te suppaṭipannā. Ye suppaṭipannā, te imasmiṃ dhammavinaye gādhanti.<sup>13</sup>

◎《雜》《相》對照

p.151 若沙門、婆羅門，於色如實知、如實見，於色生厭、離欲，不起諸漏，心得解脫。若心得解脫者，則爲純一，純一者則梵行立，梵行立者離他自在，是名苦邊。

S III 61: Ye ca kho keci...paṭipadaṃ abhiññāya, rūpassa nibbidā virāgā nirodhā anupādā vimuttā te suvimuttā. Ye suvimuttā te kevalino. Ye kevalino vaṭṭaṃ tesam natthi paññāpanāya.

經 154 (42) 【學】

◎若比丘善於七處、能觀三種，則爲漏盡者。善於七處：如實了知 1 五蘊、2 其集、3 其滅、4 其趨滅之道、5 其味、6 其患及 7 其離。觀三種：觀「陰、界、處」。

◎「七處善」 = (sattaṭṭhānakusalo)<sup>14</sup>善於七處；三種觀 = tividhūpaparikkhī(有三種觀者)。

△巴利的「觀三種」，以「緣起」代替「陰」(若用「陰」，似與「七處善」重疊)。

經 155-156 (43-44) 【四怖】

◎若「執取」五蘊爲我、我所，不如實了知其集、滅、味、患離，當五蘊變異時，則生「著」、恐怖、障礙、心亂。

◎155《雜》《相》對照

取故生著，不取則不著。諦聽、善思，當爲汝說。

S III 15-16: Upādāparitassanañca vo, bhikkhave, desessāmi anupādā-aparitassanañca. Taṃ suṇātha, sādhukaṃ manasikarotha; bhāsissāmīti.

◎155《雜》《相》對照

彼色若變、若異，心亦隨轉；

<sup>13</sup> Spk II 255: **Gādhantīti** paṭiṭṭhahanti. Ettāvata sekkhahūmiṃ kathetvā idāni asekkhahūmiṃ kathento **ye ca kho keci, bhikkhave**ti-ādimāha. **Suvimuttāti** arahattaphalavimuttiyā suṭṭhu vimuttā. **Kevalinoti** sakalino katasabbakiccā.

Gādhati (PED 249) to stand fast, to be on firm ground, to have a firm footing. Paṭiṭṭhahati (& Paṭiṭṭhāti) (PED 405) [paṭi+sthā] to stand fast or firmly, to find a support in (loc.), to be established (intrans.), to fix oneself, to be set up, to stay.

<sup>14</sup> **Sattaṭṭhānakusaloti** sattu sattu okāsesu cheko. PED 277: Cheko = clever, skilful, shrewd; skilled in

S III 16: Tassa taṃ rūpaṃ vipariṇamati aññathā hoti. Tassa rūpavipariṇāmaññathābhāvā rūpavipariṇāmānuparivatti viññāṇaṃ hoti.

心隨轉已，亦生取著攝受心住。

Tassa rūpavipariṇāmānuparivattijā paritassanā-dhammasamuppādā cittaṃ pariyādāya tiṭṭhanti.

攝受心住故，則生恐怖、障礙、心亂，以取著故。

Cetaso pariyādānā uttāsavā ca hoti vighātavā ca apekkhavā ca, upādāya ca paritassati.

△ 取 = upādā (abs)。著 = paritassanā (動詞 paritassati)

△ 156 的「若生則繫著」=155 的「取故生著」？「生」 = 「取」(如 p.52)？

### 經 157 (45) 【善說惡說中宿住念差別】

◎無聞凡夫依於五蘊而生起我見。不捨我見，故生諸根(再生)，生諸觸，由觸而生苦、樂受。因無明所觸而有種種我想。

◎《相》被「無明觸所生之受」觸時，生種種我想。

### 經 158 (46)

◎經文分別為色、受、想、行、識下定義。

△「色」的定義：《雜》有「所礙、可閔」、「可分」之意；《相》談 ruppatti<sup>15</sup>「被改變」(deformed)、「變壞」(broken)。參考 CDB 1070 n. 110。

◎《雜》《相》對照

「為作相」是行受陰，何所為作？於色為作，於受、想、行、識為作，是故為作相是行受陰。

saṅkhatam-abhisāṅkharontīti kho, bhikkhave, tasmā 'saṅkhārā'ti vuccati. Kiñca saṅkhatam-abhisāṅkharonti? Rūpaṃ rūpattāya saṅkhatam-abhisāṅkharonti...

### 經 159-160 (47-48) 【無厭患無欲】

◎無論在家(159)或出家(160)之善男子應多修厭離五蘊而住。

◎雜相一致

信心善男子，正信非家出家，自念：我應隨順法，於色當多修厭住...

S III 40: Saddhāpabbajitassa, bhikkhave, kulaputtassa ayamanudhammo hoti- yaṃ rūpe nibbidābahulo vihareyya.

### 經 161-162 (49-50) 【無亂問記】

◎161 應於何處知其生滅？於五蘊。

◎162 世尊何故教人修梵行？為於五蘊修厭、離欲，為五蘊之滅盡、不生。

△於《相》，「世尊何故教人修梵行」的問題，只用於「入處」未用於「五蘊」。見 CDB 1987。

### 經 163 (51) 【相】

◎壞法 = 五蘊；不壞法 = 五蘊之滅

◎雜相對照

<sup>15</sup> PED 573: to beto be vexed, oppressed, hurt, molested.

我今為汝說壞、不壞法，諦聽！善思，當為汝說。

S III 32: Pabhaṅguṇca, bhikkhave, desessāmi appabhaṅguṇca. taṃ suṇātha.

經 164 (52) 【障】

◎鬱低迦修多羅，如增一阿含經四法中說。

經 165 (53) 【希奇】

◎世尊說因、論因。「有因有緣世間集」、「有因有緣世間滅」。

△拘薩羅國人間 = kosalesu (pl.L)

經 166 (54) 【無因】【毀他】

◎外道說有弟子能占相吉凶，言有必有，言成必成。佛陀回應說：五蘊不住百歲，一生一滅。

△p.168 「色本無種耶」？「種」= jāti (1 birth, 2 race, rank, 3 a kind of)？

經 167-168 (55-56) 【染俱】

◎說「五蘊」與「五取蘊」之差別。

◎雜相對照：

若色是有漏、是取；若彼過去、未來、現在，生貪欲、瞋恚、愚癡，及餘種種上煩惱心法…是名受陰。

S III 47: Yaṃ kiñci, bhikkhave, rūpaṃ atītānāgatapaccuppannaṃ ajjhattaṃ vā bahiddhā vā oḷārikaṃ vā sukhumaṃ vā hīnaṃ vā pañītaṃ vā yaṃ dūre santike vā sāsavaṃ upādāniyaṃ<sup>16</sup>, ayaṃ vuccati rūpupādānakkhandho. (譯作「是取」，似不恰當)

△「受」=「取」= upādāna (upa-ā-√dā)

△《瑜伽》「聚義是其蘊義」；《相註》也是如此<sup>17</sup>。《漢語大辭典》9 冊 612 頁提到「蘊」有「積聚；蓄藏」的意思；但又說「佛教語。意為蔭覆」，這便錯了。

經 169 (57) 【少欲】【自性】【恭敬住】【三種無上】【見慢】

◎佛陀獨自無伴遠行(數百公里)，眾比丘隨後追上。佛陀知一比丘心中之問題，而為開示當善觀察諸陰才能得漏盡。了知「我見」之因、「斷見」之因、「我慢」之因，疾得漏盡。

◎p.170 「獨一無二」eko adutiyo

◎雜、相、瑜伽對照

《雜》(p.171)云何知、云何見，疾得漏盡？

《瑜伽》無間證得諸漏永盡。

《相》(S III 96)kathaṇca, bhikkhave, jānato kathaṃ passato anantarā āsavānaṃ khayohoti? (瑜伽、相較相符)

◎雜、相、瑜伽對照

《雜》(p.172)愚痴無聞凡夫，於色見是我，若見我者，是名為行。彼行何因、何集、何生、何轉？無明觸生愛，緣愛起彼行。

<sup>16</sup> Spk II 249: Sāsavanti āsavānaṃ ārammaṇabhāvena paccayabhūtaṃ. Upādāniyanti tatheva ca upādānaṃ paccayabhūtaṃ. (有漏：作為所緣而為漏的緣。可被執取：同樣〔作為所緣〕而為取的緣。)參考 CDB 1058 n.65。

<sup>17</sup> Spk II 249: Te rāsattṭhena khandhesu pavittṭhā。

《相》S III 96 Idha bhikkhave, assutavā puthujjano ..... rūpaṃ attato samanupassati. Yā kho pana sā bhikkhave, samanupassanā saṅkhāro so. So pana saṅkhāro kimnidāno kimsamudayo kimjātiko kimpabhavo?<sup>18</sup> Avijjāsamphassaṇena, bhikkhave, vedayitena phutṭhassa assutavato puthujjanassa uppannā taṇhā; tato so saṅkhāro.

《瑜伽》等起故者，謂見取所攝無明觸生受，為緣愛。

△「無明觸生愛」(《雜》)還是「見取所攝無明觸生受為緣愛」(瑜伽)?即「依觸生愛」還是「依受生愛」?依經文，似是「依受生愛」才對。

#### 經 170 (58) 【記】

◎佛陀解說十一個與五蘊相關的問題。某比丘提十個問題(此對應《論》的五種相)，另一個，乃佛陀依他心通而知。

△《雜》似有缺漏，佛陀回未答第一個問題(《瑜伽》的「自性故」)。

◎雜相差別

p.175 有二陰相關耶? △前世蘊、後世蘊?故與《瑜伽》「後有因者」相符?

S III 101: Siyā pana, bhante, pañcupādānakkhandhesu chandarāgavemattatāti?

◎雜相差異

p.175 非五陰即受，亦非五陰異受。能於彼有欲貪者，是五受蘊。

Na kho, bhikkhu, taññeva upādānaṃ te pañcupādānakkhandhā nāpi aññatra pañcahi upādānakkhandhehi upādānaṃ, api ca yo tattha chandarāgo tam tattha upādānanti.

◎paññāpana 的譯語

p.175:何因何緣名為色陰?

S III 101 Ko nu kho, bhante, hetu ko paccayo rūpakkhandhassa paññāpanāya<sup>19</sup>?...

CDB 925: What is the cause and condition, venerable sir, for the manifestation of the form aggregate?

#### 經 171 (103) 【三】【問病】

◎差摩比丘生病，長老們請負責看護差摩比丘的陀沙比丘代為問病。差摩比丘自述自己能觀五取蘊非我、非我所，但並非是漏盡阿羅漢，因「我慢、我欲、我使」仍未斷。以「乳母衣」之喻，說明聖弟子雖已於五取蘊正觀非我、非我所，仍應於五蘊觀察生滅，以便去除我慢等。

◎雜相對照

我慢、我欲、我使

asmīti māno, asmīti chando, asmīti anusayo.

◎優鉢羅(uppala)、鉢曇摩(paduma)、拘牟頭(kumuda)、分陀利華(puṇḍarika)

△精麤 = 雄蕊(pistil)?

<sup>18</sup> Spk III 26: **Kimnidānā**ti-ādīsu nidānādīni sabbāneva kāraṇavevacanāni. Kāraṇāñhi yasmā phalaṃ nideti, “handa” appeti via, tasmā **nidānanti** vuccati. Yamsā taṃ tato samudeti jāyati pabhavati, tasmā **samudayo jāti pabhavoti** vuccati. ayaṃ panetha padattho- kimnidānaṃ etesanti **kimnidānā**. Ko samudayo etesanti **kimsamudayā**. Kā jāti etesanti **kimjātikā**. Ko pabhavo etesanti **kimpabhavā** .

<sup>19</sup> PED: Paññāpana (p. 390) (nt.) [fr. paññāpeti] disclosure, discovering, declaration . Paññāpeti (p. 390) [Caus. of pajānāti] 1. to make known, declare, point out, appoint, assign, recognise, define 2. to lay down, fold out, spread .

△ 雜、相都說：差摩比丘自己說完法後，證得漏盡。

經 172 (104) 【似正法】

◎焰摩迦尊者懷「斷見」，舍利弗爲其說「五蘊是無常、苦」及「如來與五蘊的關係」後，焰摩迦尊者方了解漏盡者死後只是「苦」的永沒。經文提到五蘊如詐來親附的怨家惡人，愚痴凡夫不知五蘊之害，而聖者觀照五蘊，不取、不著。

◎雜相差異

p.185 如是焰摩迦！如來現法真實如，住無所得，無所施設，汝云何言…

S III 112: Ettha ca te āvuso Yamaka dittheva dhamme staccato tathāgate anupalabbhiyamāne, kallaṃ nu te taṃ veyyākaraṇaṃ-…

(CDB 933: But friend, when the Tathāgata is not apprehended by you as real and actual here in this very life, is it fitting for you to declare…)

◎雜相差異

p.185 若復問比丘：如先惡邪見所說，今何所知見，一切悉得遠離？汝當云何答？

S III 112: “Sace taṃ, āvuso yamaka, evaṃ puccheyyūṃ- ‘yo so, āvuso yamaka, bhikkhu arahāṃ khīṇāsavo so kāyassa bhedaṃ paraṃ maraṇā kiṃ hotī’ti? evaṃ puttḥo tvam, āvuso yamaka, kinti byākareyyāsi’ti?”

◎雜相對照

p.186 漏盡阿羅漢色無常，無常者是苦，苦者寂靜，清涼、永沒。

S III 112: Rūpaṃ kho, āvuso, aniccaṃ. Yadaniccaṃ taṃ dukkhaṃ; yaṃ dukkhaṃ taṃ niruddhaṃ tadatthaṅgataṃ.<sup>20</sup>

(CDB 933: What is suffering is impermanent; what is impermanent is suffering; what is suffering has ceased and passed away.)

經 173 (105) 【疑癡處所】

◎仙尼外道對佛陀能記說弟子死後的生處感到疑惑，佛陀因此說世間有三種老師：主張常見者、斷見者、無我者。仙尼仍不解。佛陀說「五蘊無常、苦、變異法」及「如來與五蘊的關係」，說到有些弟子能現觀(無間等)如來所說義，故能斷我慢；有些則尚不能現觀。聞法後，仙尼得法眼淨。

△ 「遮羅迦」？skt. Caraka = a wander, a wandering religious student ?

△ P.190,3 「…聞我所說，不悉解義，而起慢無間等，非無間等故慢則不斷，…」中「而」應是「未」？

經 174 (106) 【不記】

◎外道問如來死後有無等四個問題，阿那律尊者回答此爲無記(abyākata)。

◎對應的《相》S 22:86 經末有句名言：pubbe cāhaṃ, anurādha, etarahi ca dukkhañceva paññapemi, dukkhassa ca nirodhan’ti. (阿那律！過去和現在，我僅教導苦和苦之滅。)

<sup>20</sup> Spk II 285: **Yaṃ dukkhaṃ taṃ niruddhanti** yaṃ dukkhaṃ, tadeva niruddhaṃ añño satto nirujjhanako nāma natthi, evaṃ byākareyyanti attho. (苦滅去：意思是回答：僅苦滅去，並非另外的眾生滅去。)



經 175 (107) 【變壞】

◎佛陀教一百二十歲的那拘羅長者應學「身苦時，心不苦」。舍利弗進一步解釋凡夫不知五蘊的生滅味患離，愛樂、執取五蘊，當五蘊變異時，心生苦惱。多聞聖弟子了知五蘊，不執著五蘊，既使五蘊變異，心也不生苦惱。

◎雜、瑜伽、相對照

雜：193:長者！當知於苦患身，常當修學不苦患身。 (應作「不苦患心」！)

雜：194 云何苦患身，不苦患心？

論：其有智者，身雖老病而心自在。

相：S III 1: Tasmātiha te, gahapati, evaṃ sikkhitabbaṃ- 'āturakāyassa me sato cittaṃ anāturaṃ bhavissatī'ti.

◎雜相對照

汝今諸根和悅，貌色鮮明...

S III 2: Vipassannāni kho te, gahapati, indriyāni; parisuddho mukkhavaṇṇo pariyodāto.

經 176 (108) 【大師記】

◎欲往遙遠西方國家安居的比丘眾向尊者舍利弗告別，尊者教導他們如何回答「汝大師說何法」的相關問題：1「汝大師說何法」2「調伏因什麼而生的欲貪」3「欲貪有何過患」4「斷欲貪有何福利」。

◎雜瑜伽相對照

《雜》(p.196)：汝等今於世尊所，1 善聞說法，2 當善受、3 善持、4 善觀、5 善入，足能為彼具足宣說，不毀佛耶？...

《瑜伽》：善取法者...善思惟者...善顯了者...善通達者... △ 無「善聞說法」...

S III 6: ...kacci vo āyasmantānaṃ dhammā 1sussutā 2suggahitā 4sumanasikatā 3sūpadhāritā 5suppaṭividdhā paññāya, yathā byākaramānā āyasmanto vuttavādino ceva bhagavato assatha, na ca bhagavantaṃ abhūtena abhācikkheyyātha, dhammassa cānudhammaṃ byākareyyātha, na ca koci sahadhammiko vādānuvādo gārayhaṃ ṭhānaṃ āgaccaheyyā

經 177 (109) 【三見滿】

◎得無間等果的聖弟子所斷的苦如池水般多(與未斷的苦(如爪上水)比較?)，他們斷除一切以有身見為根本的凡俗邪見。見諦聖弟子後更觀過未等一切五蘊無常、苦、空、非我，具足道品而證阿羅漢。此經一一詳述「見五蘊是我、異我、不相在」之涵義。

◎「若凡俗邪見，身見根本、身見集、身見生、身見起，謂憂感...」的讀法？

◎《瑜伽》「遍」= kasiṇa = entire, whole = 《雜》p.198「一切」。

◎《瑜伽》「總攝為一聚」= 《雜》p.200「一向積聚」。

△ 初果人斷許多苦，參考〈現觀相應〉(S 13:1-10)。

經 178 (110) 【外愚相】【成就六分】【二種論】【學無學差別】

◎尼捷子火種居士自認無有論師能與共論，認為佛陀的「無我之教」(無我論)是邪

見，便往詣佛陀，提出「五蘊實是我人」(有我論)的見解。佛陀說國王能夠在其國內自在賞罰善惡，而人不得於五蘊自在使令，故五蘊其實無我(破我論)。此經指出有學、無學皆透過觀五蘊而證得。

◎漢譯之雅

p.205:且立汝論本，用引眾人為？

M I 230: “Kiñhi te, aggivessana, mahatī janatā karissati? Ingha tvam, aggivessana, sakaññeva vādam nibbethehī”ti.”

MLDB 325: What has this great multitude to do with you, Aggivessana? Please confine yourself to your own assertion alone.

△闍陀經典 = veda (吠陀)？婆毗諦 = skt. prajāpati (造物主)？